

DVC 3455A + 3456A (M1150). *Editio minor* É. Lhôte et JM Carbon, ericlhote@hotmail.fr, Paris-Kingston (Canada) le 4/3/2023.

*Datation* : ca 450-425 : alphabet corinthien, avec *xi* sans haste et *digamma*.

(3455A) Ἐ Δέξξαν[δρος ἐν - - -]

(3456A) Φοικῆ ;

Interprétation Lhôte

Δέξξαν[δρος ἐν] Lhôte : Δέξξαν *vacat* DVC

*Est-ce que Dexandros doit aller habiter (à tel endroit) ?*

Il est fort possible que 3455A, ΒΔΒΞΞΑΝ, an alphabet corinthien, et 3456A, ΦΟΙΚΒ, en alphabet corinthien également, ne forment qu'une seule inscription. En tout cas, d'après le facsimilé, la main peut fort bien être la même. D'autre part, les éditeurs précisent opportunément que 3455A δεν φαίνεται να συνεχίζόταν προς τα δεξιά, ce qui, donc, n'exclut pas que la ligne se poursuivait à droite, et ce doit être le cas. On peut faire la même remarque à propos du texte du verso, 3457B ΕΚΑΙΑΛΛ, dont les éditeurs considèrent qu'il est complet, mais qui est peut-être lacunaire à droite. En réalité, les phénomènes de corrosion sur le plomb, comme on l'a déjà remarqué, sont complexes, et peuvent laisser supposer un *vacat* là où certaines lettres ont disparu sans laisser de traces.

Δέξανδρος est un nom banal. La graphie -ξξ- s'explique comme la graphie -σστ- pour -στ-, fréquente en Grèce du Nord-Ouest : il s'agit de prévenir une syllabation incorrecte : /dek-sandros/ et non /de-ksandros/.

φοικῆ = att. οἰκῆτι est une forme dialectale de subjonctif sans *iota*.